INSTITUT FRANÇAIS
SERBIE

Campus France Serbie

Agence française pour la promotion de l'enseignement supérieur, l'accueil et la mobilité internationale

Francusko visokoškolstvo / **L'enseignement supérieur français**

Zašto studirati u Francuskoj / **Pourquoi étudier en France?**

CAMPUS FRANCE
campusfrance.org

Francusko visokoškolstvo

Brojke / Chiffres clés

Francuska je : / La France est :

- **III zemlja po univerzitetskoj atraktivnosti (iza SAD-a i Velike Britanije)**
  3e pays d'accueil en termes d'attractivité universitaire après les Etats-Unis et le Royaume-Uni
- **I neanglofono govorno područje po izboru inostranih studenata**
  1er pays non anglophone au choix des étudiants étrangers
- **zemlja sa blizu 300 000 međunarodnih studenata godišnje, odnosno 12,4% ukupne svetske studentske populacije**
  Près de 300 000 étudiants internationaux par an, soit 12,4% de la population étudiante mondiale

Francusko visokoškolstvo

10 bonnes raisons pour faire des études en France

10 dobrih razloga da studirate u Francuskoj

- **Izuzetan kvalitet i raznovrsnost studija** / L'excellence et la diversité des études
- **Bogata ponuda strukovnih studijskih programa** / Une offre riche de formation professionnalisante
- **Diplome priznate u Evropi i svetu** / Des diplômes reconnus en Europe et dans le monde
- **Naučno-istraživački rad visokog nivoa i više od 250 doktorskih škola**

  Une recherche de haut niveau et plus de 250 écoles doctorales
- **Jednak odnos prema svim studentima i francuskim i inostranim**

  Une égalité de traitement envers tous les étudiants, français et internationaux
- **Isti troškovi studija za sve studente** / Des frais de scolarité identiques pour tous les étudiants
- **Finansijska pomoć države za smeštaj za sve studente**

  Une aide financière au logement pour tous les étudiants
- **Znanje francuskog, kao međunarodnog jezika** / La connaissance d'une langue internationale : le français
- **Izuzetan kvalitet života** / Une excellente qualité de vie
- **Dinamična ekonomija i inovativna industrija** / Une économie dynamique et une industrie de pointe

Francusko visoko školstvo

Više od 3500 državnih ili privatnih ustanova

Plus de 3500 établissements d'enseignement supérieur publics et privés

- **75 državnih univerziteta** / 75 universités publiques
- **227 inženjerskih škola** / 227 écoles d'ingénieur
- **200 trgovačkih i škola za menadžment** / 200 écoles de commerce et de management
- **120 umetničkih škola** / 120 écoles d'art
- **20 arhitektonskih škola** / 20 écoles d'architecture
- **3000 ostalih specijalizovanih škola i instituta** / 3000 écoles spécialisées et Instituts
- **273 doktorske škole** / 273 écoles doctorales
- **Više od 900 studijskih programa na engleskom jeziku iz svih oblasti**
  Plus de 900 formations enseignées en anglais dans tous les domaines
- **1215. godine osnovana je Sorbona, drugi najstariji univerzitet na svetu**
  Création de la Sorbonne en 1215, 2e université la plus ancienne au monde
- **4 francuske visokoobrazovne ustanove nalaze se u prvih 100 na Šangajskoj listi (Université Paris 6, Université Paris-Sud, ENS Paris i Université de Strasbourg)** / 4 universités françaises dans le Top 100 du classement de Shanghai (Université Paris 6, Université Paris-Sud, ENS Paris et Université de Strasbourg)
- **6 francuskih *Business schools* nalaze se među prvih 20 na listi *Financial Times-a* (HEC, INSEAD, ESCP, EM LYON, ESSEC i EDHEC)** / 6 écoles de commerce françaises dans le Top 20 du classement de *Financial Times* (HEC, INSEAD, ESCP, EM LYON, ESSEC et EDHEC)

Francusko visokoškolstvo

Evropska šema / Le schéma européen

ECTS sistem (European Credit Transfer System), **evropski sistem transfera akademskih bodova koji se sakupljaju i prenose unutar Evrope i koji olakšava i podstiče unutar evropsku mobilnost studenata u Evropi tokom studija** / ***Crédits ECTS*** **(*European Credit Transfer System*), système européen de transferts de crédits académiques capitalisables et transférables en Europe, qui facilite et favorise la mobilité étudiante en Europe pendant les études.**

Organizacija u 3 ciklusa prema zajedničkoj evropskoj šemi:

Organisation en 3 cycles selon le schéma européen commun :

- **Licence (L) = 180 bodova (matura + 3 godine) 180 ECTS (bac+3)**
- **Master (M) = 300 bodova (matura + 5 godina) 300 ECTS (bac+5)**
- **Doctorat (D) = 480 bodova (matura + 8 godina) 480 ECTS (bac+8)**

Francusko visokoškolstvo

Univerziteti u Francuskoj / Les Universités en France

- **75 državnih univerziteta pokrivaju sve obrazovne programe** / 75 universités publiques couvrent tous les domaines.
- **Upis na I godinu namenjen je studentima koji imaju položenu maturu ili diplomu koja se podudara sa maturom** / L'inscription en 1ère année est ouverte aux étudiants qui ont le bac ou l'équivalent.
- **Univerziteti izdaju državne diplome (za osnovne studije, mastere i doktorate) kao i interne diplome univerziteta (DU)**

  Les universités délivrent les diplômes nationaux (Licence, Master, Doctorat) ainsi que les diplômes universitaires (DU).
- **Univerzitetski programi imaju i profesionalnu dimenziju (DUT, Licence professionnel, Master professionnel, obrazovne programe za predavače…)** / Les programmes universitaires ont une dimension professionnelle (DUT, Licence professionnel, Master professionnel et formations pour les enseignants…).
- **Istraživački rad najvećim delom obavlja se na Univerzitetima**

  La recherche se fait majoritairement au sein des Universités.
- **Troškovi administrativnog upisa su niski (od 189 do 616 € godišnje)**

  Les frais d'inscription sont bas (de 189 à 616 € par an).

Francusko visokoškolstvo

« Grandes Écoles », francuski adut / « Les Grandes Écoles », l'atout français

- **Veoma selektivan upis preko konkursa** / Admission sur concours très sélectif
- **Visoko profesionalizovano obrazovanje** / Un enseignement professionnalisé de haut niveau
- **Državne škole izdaju diplome matura + 5 godina** / Les Grandes écoles publiques délivrent des diplômes bac +5
- **U zavisnosti od statuta škole studije u ovim školama se plaćaju (od 616 do 30 000 € godišnje)**
  Les frais d'inscription varient selon le statut de l'école (de 616 à 30 000 € par an)
- **Gotovo 285 000 studenata obrazuje se u ovim školama**
  Près de 285 000 d'étudiants se forment au sein de ces écoles

Francusko visokoškolstvo

Upis na I godinu studija i na arhitekturu – « Procedura D.A.P. »

Da bi se upisali na I godinu studija na državne fakultete u Francuskoj, neophodno je da srpski maturanti podnesu zahtev za predupis preko procedure (DAP).

- **zahtev za upis na I godinu studija na državne univerzitete (uključujući i I godinu zdravstvenih struka): popuniti tzv. « beli » dosije.**
- **zahtev za upis na sve cikluse studija arhitekture od osnovnih studija do Master nivoa na Nacionalnim visokim školama za arhitekturu: popuniti tzv. « žuti » dosije. → Oba dosijea su dostupna na zvaničnom sajtu francuskog Ministarstva visokog obrazovanja i istraživanja (MEESR).**

Srpski maturanti obavezno moraju da steknu diplomu o znanju francuskog jezika DELF B2 (osim ako pohađaju bilingvalnu nastavu) u trenutku podnošenja dosijea kao i potvrdu o upisanom Fakultetu u Srbiji iz iste oblasti koju žele da studiraju u Francuskoj u momentu definitivnog upisa na francuski univerzitet. Ako pohađaju frankofonu bilingvalnu nastavu i steknu srpsku maturu, ne treba da priložе DELF diplomu.

- **Pažnja : upisna procedura *DAP*, uglavnom, traje do polovine januara.**

Francusko visokoškolstvo

Inscription en 1ère année de Licence et en architecture « Procédure D.A.P »

Pour s'inscrire dans un établissement d'enseignement supérieur en France, une demande d'admission préalable (DAP) est obligatoire pour les étrangers titulaires, ou futurs titulaires, d'un diplôme étranger de fin d'études secondaires ou tout diplôme équivalent permettant l'accès aux études supérieures.

- pour une demande d'inscription en première année de licence à l'université (incluant la 1ère année des études de santé) : remplir le dossier « blanc ».
- pour une demande d'inscription dans les cycles d'études des Ecoles nationales supérieures d'architecture : remplir le dossier « jaune ». → Téléchargeables sur le site officiel du Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche.

Les bacheliers serbes doivent obligatoirement avoir le diplôme du DELF B2 au moment du dépôt de dossier et une attestation d'accès dans l'enseignement supérieur serbe dans la même filière qu'en France au moment de leur inscription définitive dans l'université française.

- Attention : les inscriptions se clôturent en général mi-janvier.

Francusko visokoškolstvo

Naučno-istraživački rad / La recherche

- **Francuska zauzima III mesto na svetu u oblasti inovacija** / La France est le 3e acteur mondial de l'innovation
- **Međunarodne nagrade za francuske istraživače** / Des récompenses internationales pour les chercheurs français
- **13 laureata Fildsove medalje** / 13 lauréats de la médaille Fields
- **Drugo mesto na svetu po dostignućima iz oblasti matematike**
  2e rang mondial pour sa performance en mathématiques
- **Od 1901. godine Francuska ima 61 dobitnika Nobelove nagrade** / 61 lauréats français du prix Nobel depuis 1901
- **Poslednja Nobelova nagrada iz fizike : Serž Aroš (2012.)** / Dernier prix Nobel de Physique : Serge Haroche (2012)
- **Poslednja Nobelova nagrada iz ekonomije : Žan Tirol (2014.)** / Dernier prix Nobel d'économie : Jean Tirole (2014)
- **Poslednja Nobelova nagrada iz književnosti Patrik Modijano (2014.)**
  Dernier prix Nobel de littérature : Patrick Modiano (2014)

Francusko visokoškolstvo

Iskoristite veliku mrežu alumnista / Profitez d'un vaste réseau d'alumni

www.francealumni.fr

◆ **FRANCE ALUMNI je mreža bivših studenata i stručnjaka koji su studirali u Francuskoj, a čija je zajednička dodirna tačka : Francuska. Jedan od glavnih ciljeva ove društvene mreže je međunarodni razvoj francuskih preduzeća i univerziteta. France Alumni omogućava da ostanu u kontaktu sa Francuskom, njenim školama, univerzitetima, peduzećima i kulturnom ponudom. Iako je pokrenuta novembra 2014. godine, ova mreža okupila je za 6 meseci više od 12000 članova.**

◆ **FRANCE ALUMNI est un réseau d'anciens étudiants et de professionnels ayant fait des études en France qui se retrouvent autour d'un point commun : la France. L'un des objectifs principal de ce réseau social est le développement international des entreprises et des universités françaises. France Alumni permet de garder le contact avec la France, ses écoles, ses universités, ses entreprises, son offre culturelle. Lancé en novembre 2014, le réseau a regroupé en 6 mois plus de 12 000 membres.**

Francusko visokoškolstvo

Srbija i Francuska / La Serbie et la France

- **Svake godine blizu 700 srpskih studenata odabere Francusku za studiranje**
  Chaque année, près de 700 étudiants serbes choisissent la France pour leurs études.
- **Preko 350 stipendista Vlade Francuske od 2002. / Plus de 350 boursiers du Gouvernement français depuis 2002.**
- **Mobilnost studenata daje prednost naučnim istraživanjima između Francuske i Srbije**
  La mobilité étudiante favorise la recherche entre la France et la Serbie.
- **30 doktorata u komentorstvu je toku između francuskih i srpskih univerziteta**
  30 doctorats en cotutelle en cours entre les universités françaises et serbes.
- **95 francusko-srpskih naučno-istraživačkih projekata pokrenuto je u poslednjih dvanaest godina u okviru programa « PHC Pavle Savić » i omogućilo je više od 200 zajedničkih publikacija i organizaciju preko 100 naučnih seminara / 95 projets franco-serbes de recherche ont été mis en place sur les 12 dernières années dans le cadre du programme « PHC Pavle Savić » et ont permis plus de 200 publications communes et l'organisation de plus de 100 séminaires scientifiques.**
- **Tridesetak projekata započetih u okviru ovog programa nastavljeno je kroz projekte Evropske Unije**
  Une trentaine de projets ont été menés et soutenus par l'Union européenne à la suite d'une coopération initiée par ce programme.

Francusko visokoškolstvo

Finansiranje studija / Financer ses études

Brojne su mogućnosti da se finansira studijski ili istraživački boravak u Francuskoj: stipendije, naknade, finansijska pomoć za mobilnost. Za više detalja konsultujte listu programa stipendija Agencije Campus France www.campusfrance.org

- **Godišnji konkurs za stipendije francuske Vlade za Master 2 nivo i doktorate u komentorstvu obično bude raspisan u novembru i traje do marta meseca. Za više informacija : http://www.institutfrancais.rs/fr/06b.html i http://www.serbie.campusfrance.org**
- **Fond za mlade talente Republike Srbije dodeljuje stipendije za studije u Francuskoj u skladu sa sporazumom koji je potpisan između Srbije i Francuske za Master 2 i doktorate u komentorstvu. Godišnji konkurs obično bude raspisan polovinom jula i traje do polovine oktobra. Za više informacija: www.mos.gov.rs/dositeja**

Possibilités variées de financement d'un séjour d'études ou de recherche en France : bourses, allocations, aides à la mobilité. Pour en savoir plus consultez l'Annuaire des programmes de bourses de l'Agence Campus France www.campusfrance.org

- **La campagne annuelle de bourses du Gouvernement français pour le Master 2 et les doctorats en cotutelle est généralement ouverte de novembre à mars. Pour en savoir plus : http://www.institutfrancais.rs/fr/06b.html et http://www.serbie.campusfrance.org**
- **Le Fond des jeunes talents de la République de Serbie allouent des bourses pour les études en France suite à l'accord signé entre la Serbie et la France pour le Master 2 et les doctorats en cotutelle. La campagne annuelle est généralement ouverte mi-juillet pour se clôturer mi-octobre. Pour en savoir plus: www.mos.gov.rs/dositeja**

Francusko visokoškolstvo

Kontakti / Contacts

- **Campus France u Beogradu nalazi se u okviru Francuskog instituta u Srbiji, Zmaj Jovina 11**

L'Espace Campus France Serbie se trouve au sein de l'Institut français de Serbie, Zmaj Jovina 11 à Belgrade

- **Zakazivanje na broj 011/302-3657, sandra.elezovic@institutfrancais.rs**
- **Facebook: *Campus France Serbie***
- **Francuski institut u Srbiji www.institutfrancais.rs**
- **Ambasada Francuske u Srbiji www.ambafrance-srb.org**
- **Campus France www.campusfrance.org**
- **Campus France Serbie www.srbija.campusfrance.org**

CAMPUS
FRANCE
campusfrance.org